



FR	NETTOYEUR À PRESSION SANS FIL Manuel d'instructions et d'utilisation
EN	CORDLESS PRESSURE WASHER User and maintenance manual
IT	IDROPULITRICE A BATTERIA Manuale di istruzione e di manutenzione

Réf. / Art. Nr. : PRBAT20/NHPSB / 620386

**AVERTISSEMENT :**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.
Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Note : Informations et photos non contractuelles susceptibles d'être modifiées sans préavis.
Le produit livré peut être différent par rapport aux photos.
Sous réserve de modifications techniques.

**WARNING:**

Carefully read this instruction manual before operating this appliance.
Incorrect operation may cause injury and/or damages.
Please keep this manual for future reference.

Note : Non-contractual information and photos, which may be changed without prior notice.
Actual product may differ from illustrative photos.
Subject to technical changes and improvements.

**ATTENZIONE:**

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.
Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.
Conservare il presente manuale per futuri consulti.

Nota : Informazioni e foto sono da intendersi non contrattuali in quanto possono essere soggette a modifiche senza preavviso.
Il prodotto può essere differente in relazione alle foto.
Salvo riserva di modifiche tecniche.

FR – Traduction de la notice originale

I. Nomenclature

III. Consignes de sécurité

V. Utilisation

II. Caractéristiques

IV. Mise en route

VI. Entretien et Entreposage

I. NOMENCLATURE

Voir Fig. 1

II. CARACTERISTIQUES

Voir Tableau 1

III. AVERTISSEMENTS DE SECURITE

	AVERTISSEMENT! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. <i>Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.</i>
	AVERTISSEMENT! <i>Pour réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instructions et comprenez la machine avant utilisation.</i>
	AVERTISSEMENT! <i>Lors de l'utilisation d'outils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures.</i>

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Conserver ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure. Laisser le manuel avec le produit (par ex. lors de son utilisation, lors de son prêt, lors de la cession ou transfert de propriété du produit).

Symboles (Explication des symboles présents sur l'outil, le cas échéant)

	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration du produit en cas de non-respect des consignes
	L'outil est conforme aux exigences des directives européennes
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l'appareil en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale
	Matériel électrique de classe III
	Porter des équipements de protection : protection auditive et lunettes de sécurité
	Portez des gants et des chaussures de protection antidérapants et résistants lors de la manipulation
	NE dirigez PAS le jet d'eau vers des personnes ou des animaux
	Tenir les personnes (en particulier les enfants) et les animaux à l'écart du produit, de la zone de travail et de la zone de stockage des produits chimiques
	Cet outil électrique n'est pas destiné à être raccordé au réseau d'eau potable
	Protéger le produit des conditions de gel

3.1- Avertissements de sécurité généraux

- Comprendre le produit. Lisez et suivez les instructions de ce manuel.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le produit.
- N'utilisez pas ce produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées.
- Tenez les enfants et les spectateurs éloignés pendant l'utilisation de ce produit.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Utilisez les accessoires spécifiés par le fabricant.
- Effectuez l'entretien et la maintenance uniquement par du personnel qualifié.
- N'en faites pas trop. Garder une bonne position et un bon équilibre en tout temps.
- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.

3.2- Instructions de sécurité supplémentaires pour outil électrique

Outil électrique

- Lorsque l'outil n'est pas utilisé ou avant d'effectuer le nettoyage, éteignez-le et retirez la batterie.
- Ne laissez pas l'outil sans surveillance pendant son utilisation ou juste après son utilisation.
- Gardez les poignées et les surfaces sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.
- N'utilisez pas les outils dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Conserver les étiquettes et la plaque signalétique pendant toute la durée de service.
- N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne s'allume et ne s'éteint pas. Tout outil qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- N'utilisez pas d'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Cet outil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants et des personnes ayant des limitations physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience ou de connaissances.
- Conservez l'outil inactif hors de la portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas le produit ou les instructions utiliser l'outil.

Chargeur (non inclus)

- Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles.
- N'utilisez l'adaptateur secteur qu'à l'intérieur.
- Ne placez aucun objet sur le dessus du chargeur ou sur une surface qui pourrait bloquer les fentes de ventilation et entraîner une chaleur interne excessive. Placez le chargeur à l'écart de toute source de chaleur.
- Ne démontez pas le chargeur. Apportez-le au centre de service agréé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire. Un remontage incorrect peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.
- Effectuez la charge dans des conditions ambiantes.
- Débranchez le chargeur du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé.

Batterie (non incluse)

- N'incinerez pas la batterie même si elle est gravement endommagée ou complètement usée. La batterie peut exploser en cas d'incendie.
- Une fuite de liquide des cellules de la batterie peut se produire dans des conditions d'utilisation extrêmes ou de température extrêmes.
- Ne connectez pas les bornes positive et négative avec des objets métalliques. La batterie

pourrait être court-circuitée et entraîner des dommages à la batterie ou un incendie.

3.3- Consignes sur l'utilisation de ce produit électrique

- N'utilisez pas les outils dans des opérations qui dépassent l'usage prévu.
- À utiliser avec des batteries Li-ion spécifiquement désignées (non incluses). L'utilisation d'autres batteries peut provoquer un incendie. Voir le tableau 3 pour plus d'informations.
- Rechargez la batterie avec des chargeurs Ribimex spécifiquement désignés (non inclus). L'utilisation d'autres chargeurs peut provoquer un incendie. Voir le tableau 2 pour plus d'informations.
- Reportez-vous au manuel d'instructions de la batterie et du chargeur Ribimex pour les instructions de sécurité, de qualité et de fonctionnement.
- Pour éviter une mise sous tension involontaire, retirez la batterie du produit lorsqu'il est en cours de transport, de stockage ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Retirez la batterie de l'outil avant de changer d'accessoire ou d'effectuer l'entretien.
- Éviter le démarrage involontaire du produit. Ne portez pas le produit avec votre main sur la gâchette.
- Portez des équipements de protection individuelle (EPI) avant l'utilisation lorsque cela est jugé approprié, y compris :
 - protection auditive
 - protection des yeux
 - gants de protection antidérapants
 - chaussures de sécurité antidérapantes
- Cet outil n'est pas destiné à être raccordé au réseau d'eau potable.
- Ne faites jamais fonctionner l'outil à sec, sinon l'outil pourrait être endommagé. Avant de démarrer l'outil, assurez-vous qu'il reçoit l'eau correctement.
- L'outil est conçu pour être utilisé avec de l'eau propre à une température inférieure à 40 °C. Ne pas utiliser avec de l'eau salée ou des liquides corrosifs, agressifs ou inflammables.
- L'outil fonctionne sous haute pression, n'utilisez que des flexibles, des raccords, des buses ou des pièces de rechange d'origine.
- Cet outil n'est pas adapté au nettoyage des vitres.
- Protégez le produit du gel pendant l'hiver. Le produit est destiné à être utilisé dans un environnement au-dessus de 4 °C.
- Assurez-vous que le verrou de sécurité est appliqué après l'utilisation du produit.
- Ne dirigez pas le jet d'eau vers des personnes, des animaux ou des équipements électriques.
- Maintenir une distance minimale de 30 cm de la surface peinte à nettoyer.
- Méfiez-vous des rebonds. Saisissez fermement le nettoyeur à pression des deux mains avant de démarrer l'outil.

IV. MISE EN ROUTE

4.1- Déballage

- Retirez le produit de son emballage.
- Vérifiez si le produit et les accessoires (le cas échéant) sont intacts.

4.2- Assemblage

Assemblage de la lance (Fig. 2)

- Assemblez de lance (2) sur le corps du nettoyeur à pression (3).

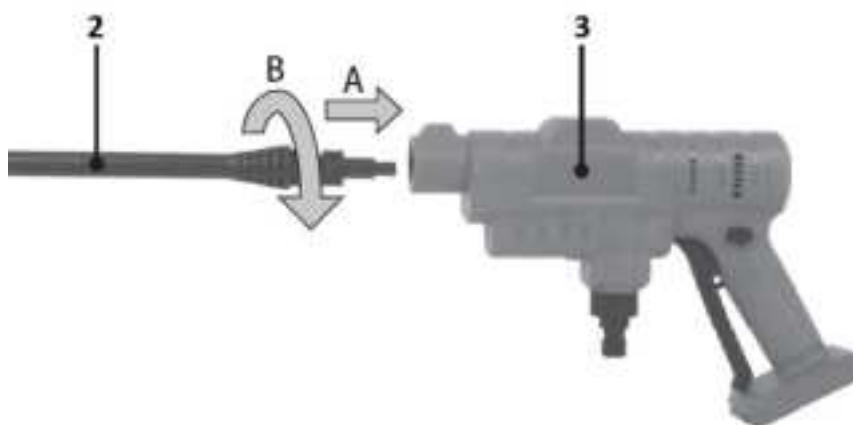


Fig. 2

Assemblage du tuyau d'aspiration (Fig. 3)

- Retirez la bague de raccord du tuyau (8) du raccord de tuyau (7).
- Placer la bague (8) sur une extrémité du tuyau (10).
- Poussez la même extrémité du tuyau dans le raccord de tuyau, voir Fig. 3A.
- Remettez la bague sur le raccord de tuyau et fixez-le fermement à la main.
- Placez l'autre extrémité du tuyau (10) dans le trou de la boule flottante (11).
- Poussez la même extrémité du tuyau dans le filtre d'aspiration (9), voir Fig. 3B.

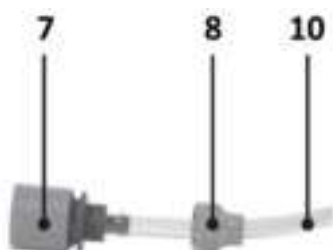


Fig. 3A

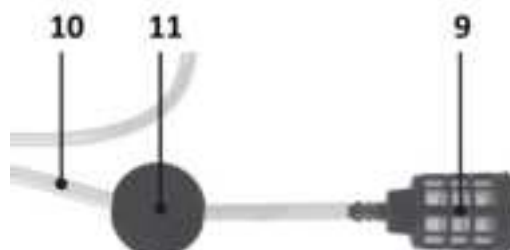


Fig. 3B

Insertion et retrait de la batterie (Fig. 4)

- Assurez-vous que la batterie est sèche et propre avant de brancher le chargeur ou l'outil.
- Insérez la batterie (6) dans la fente de la batterie, voir Fig. 4.
- Poussez la batterie plus loin vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie (12), puis retirez complètement la batterie de son logement.



Fig. 4

4.3- Charger la batterie

- Suivez les instructions de la batterie et du chargeur pour charger correctement la batterie.

V. UTILISATION

5.1- Usage destiné

Ce nettoyeur à pression sans fil est conçu pour nettoyer les vélos, les meubles de jardin et autres articles d'extérieur qui nécessitent un jet d'eau à basse ou moyenne pression. L'outil n'est pas destiné à un usage artisanal, commercial, professionnel et/ou industriel.



AVERTISSEMENT!

Cet outil doit être utilisé uniquement avec de l'eau propre. L'utilisation d'eaux usées, de produits chimiques corrosifs ou inflammables endommagera le produit.

5.2- Utilisation

Avant utilisation

- Inspectez l'état général de l'outil, du tuyau et des raccords. Assurez-vous qu'ils ne sont pas usés, endommagés ou qu'ils ne fuient pas.
- Assurez-vous que l'outil est correctement assemblé comme illustré dans la section 4.
- Assurez-vous que la batterie est suffisamment chargée et correctement installée.

Raccordement à l'alimentation en eau

- Un exemple d'approvisionnement en eau est un réservoir d'eau, un étang, un baril de pluie.
- Plongez le tuyau d'aspiration assemblé dans la source d'eau. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles autour du filtre d'aspiration.
- Réglez la boule flottante (11) de manière à ce que le filtre d'aspiration (9) se trouve à au moins 20 cm au-dessus du fond de la source d'eau.
- Assurez-vous que le tuyau (10) n'est pas plié.
- Le nettoyeur à pression est maintenant prêt à être utilisé.

Mise en Marche/Arrêt

- Assurez-vous que le nettoyeur à pression est connecté à une source d'eau suffisante. Le fonctionnement à sec endommagera l'outil.
- Pour démarrer le moteur du nettoyeur à pression, maintenez enfoncé le bouton de déverrouillage de la gâchette (5) et tirez sur la gâchette (4).
- Pour arrêter l'outil, relâchez la gâchette (4).

Réglage des modèles de pulvérisation

- Il existe 6 modèles de pulvérisation avec la buse (1). Tournez simplement la tête de la buse et sélectionnez le modèle de pulvérisation qui convient à votre application.
- Formes de jet : 0°, 15°, 25°, 40°, douchette et jet d'eau incliné.

Après utilisation

- Laissez le nettoyeur à pression fonctionner avec de l'eau propre pendant 2 minutes afin d'éliminer les résidus qui peuvent s'accumuler dans l'outil ou le tuyau.
- Relâchez la gâchette (4) pour arrêter complètement l'outil.
- Retirez le tuyau d'aspiration (10) de l'alimentation en eau.
- Retirez la batterie de l'outil.
- Débranchez le tuyau d'aspiration et la rallonge de lance (2) de la machine.
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de déverrouillage de la gâchette (5) et la gâchette (4) pour dépressuriser et vidanger le système.
- Nettoyez la surface extérieure du produit avec un chiffon propre et sec.

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE



AVERTISSEMENT !

Avant toute intervention sur l'outil, veillez à ce que l'interrupteur soit en position « Arrêt » et la batterie est retirée.

Rappel : veiller à conserver le produit en bon état de fonctionnement, pour cela effectuer un entretien régulier du produit et après chaque utilisation et avant entreposage. Tout manquement ou tout défaut de maintenance adéquate réduit la durée de vie du produit et augmente le risque de pannes et d'accidents.

6.1- Entretien



AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas de produits chimiques agressifs, de solvants de nettoyage ou de détergents puissants pour nettoyer le produit. Ils peuvent fragiliser les matières plastiques.

Filtre d'aspiration (9)

- Vérifiez régulièrement si le filtre d'aspiration (9) est bouché.

Buse (1)

- La buse peut être obstruée, elle peut être nettoyée en insérant une petite épingle dans la pointe et en enlevant la saleté.

6.2- Entreposage

- Effectuez un nettoyage complet du produit et chargez complètement la batterie avant le stockage.
- Conservez le produit, le manuel d'instructions et les accessoires (le cas échéant) dans leur emballage d'origine.
- Stockez le produit dans un environnement propre, à l'abri du gel et de la chaleur (ne pas dépasser 50 °C).
- Tenir hors de portée des enfants (par exemple, le verrouiller).

6.3- Mise au rebut

- En fin de vie, ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères ou dans l'environnement.
- Apporter le produit à une déchetterie ou à un centre de collecte des déchets des équipements électriques et électroniques, ou renseignez-vous auprès de votre commune.
- Effectuer la mise au rebut de l'appareil, des accessoires et de l'emballage conformément aux réglementations locales relatives à la protection de l'environnement.

Nos conditions de garantie sont disponibles auprès de notre STAV et sur notre site internet.

Pour toute demande de réparation sous garantie, merci de vous adresser auprès de votre revendeur ou contacter notre STAV qui vous indiquera la marche à suivre.

Pour toute demande de pièces et/ou accessoires, il est possible de demander à notre STAV la vue éclatée du produit en indiquant notre référence et le numéro de série ou numéro de lot figurant sur la plaque signalétique.

Coordonnées du STAV : Service Technique et Après-Vente ;

Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault ;

Tél : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; en France) ; email : sav@ribimex.fr

Site internet : www.ribimex.com

EN – Original instructions

I. Parts List

II. Characteristics

III. Safety instructions

IV. Getting Started

V. Operation

VI. Maintenance and Storage

I. PARTS LIST

See Fig. 1

II. CHARACTERISTICS

See Table 1

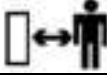
III. SAFETY INSTRUCTIONS

	WARNING! Read all safety warnings and all instructions. <i>Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.</i>
	WARNING! <i>To reduce the risk of injury, read the instruction manual and understand the machine before use.</i>
	WARNING! <i>When using electric tools basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.</i>

Save all warnings and instructions for future reference.

Keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product.

Symbols (Explanation of symbols appearing on the tool, if applicable)

	Caution! Risk of injury and/or damage and/or deterioration of product in case of non-compliance to safety requirements
	CE Conformity
	Do not dispose of this product with household rubbish. Dispose of this product in the nearest recycle centre. Please contact your local authority or local recycle centre for further information for its safe disposal.
	Class III electrical equipment
	Wear protective equipment: ear protection and safety glasses
	Wear non-slip and heavy-duty protective gloves and footwears when handling
	DO NOT direct the water jet towards people or animals
	Keep persons (esp. children) and animals away from product, working area and chemicals storage area
	This power tool is not intended to be connected to potable water mains
	Protect the product from freezing conditions

3.1- General safety warnings

- Understand the product. Read and follow the instructions in this manual.
- Do not disassemble or modify the product.
- Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged.
- Keep children and bystanders away while operating this product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Perform service maintenance by qualified personnel only.
- Do not overreach. Maintain proper footing and balance at all times.
- Keep the work area clean and well lit.

3.2- Additional safety rules for electric tool

Electric tool

- When the tool is not in use or before performing cleaning, turn it off and remove the battery pack.
- Do not leave the tool unattended while in use or immediately after use.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.
- Do not operate the tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Maintain labels and rating plate through the life of service.
- Do not use the tool if the switch does not turn on and off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Do not use the tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- This tool is not intended for use by children and persons with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge.
- Store idle power tool out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the tool or these instructions to operate the tool.

Battery charger (not included)

- Do not abuse the power cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Use the power adaptor indoor only.
- Do not place any object on top of charger or on a surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat. Place the charger in position away from any heat source.
- Do not disassemble charger. Take it to authorized service center when service or repair is required. Incorrect reassemble may result in a risk of electric shock or fire.
- Perform charging in ambient environment.
- Unplug the charger from the main when not in use.

Battery pack (not included)

- Do not incinerate the battery even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery can explode in fire.
- Leakage of liquid from the battery cells may occur under extreme usage or temperature conditions.
- Do not connect the positive and negative terminals with metal objects. Battery could be short-circuited and resulted in battery damage or fire.

3.3- Special warnings when using this product

- Do not use the tools in any operations that beyond the intended purpose.
- Use with genuine Li-ion battery packs (not included). Use of other batteries may cause fire. See Table 3 for more information.
- Recharge the battery pack with genuine Ribimex chargers (not included). Use of other chargers may cause fire. See Table 2 for more information.
- Refer to the instruction manual of Ribimex battery pack and charger for safety, quality and operation instructions.
- To prevent unintentionally switching on, remove the battery pack from the product when it is in transportation, storage or not in use.
- Remove the battery pack from the tool before switching accessories or performing maintenance.
- Avoid unintentional starting of the product. Do not carry the product with your hand over the trigger.
- Wear personal protective equipment (PPE) before operation whereas it is deemed appropriate, including:
 - ear protection
 - eye protection
 - non-skid protective gloves
 - non-skid safety shoes
- This tool is not intended to be connected to potable water mains.
- Never runs dry the tool, or the tool may be damaged. Before starting the tool, make sure that it is receiving water correctly.
- The tool is designed for using with clean water with temperature below 40 °C. Do not use with saline water or liquids that is corrosive, aggressive or flammable.
- The tool operates under high pressure, use only genuine pressure hose, fittings, couplings, nozzles or spare parts.
- This tool is not suitable for cleaning windows.
- Protect the product from freezing during winter. The product is intended to be used in environment above 4 °C.
- Make sure safety lock is applied after use of the product.
- Do not direct the water jet towards people, animals or electrical equipment.
- Maintain a minimal distance of 30cm from the painted surface being cleaned.
- Beware of kickback. Grip the pressure washer with both hands firmly before starting the tool.

IV. GETTING STARTED

4.1- Unpacking

- Remove the product from packaging.
- Check if the product and accessories (if any) are intact.

4.2- Assembly

Assembling the lance (Fig. 2)

- Assemble the lance (2) on to the pressure washer body (3).

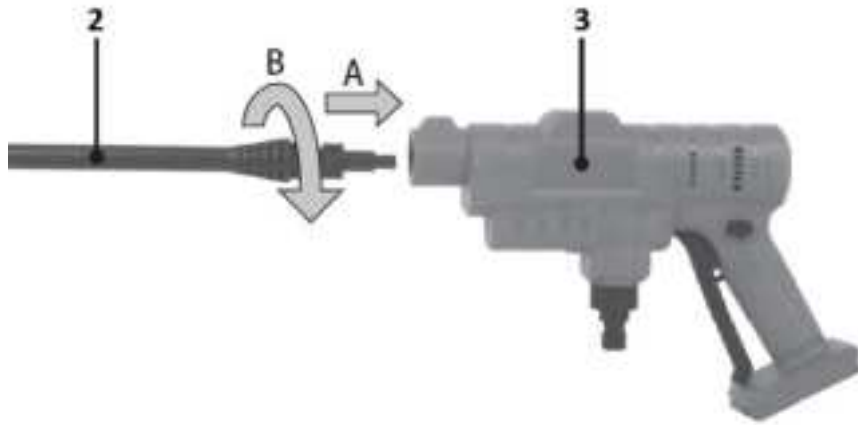


Fig. 2

Assembling the suction hose (Fig. 3)

- Remove the hose connector ring (8) from the hose connector (7).
- Place the ring (8) over the one end of the hose (10).
- Push the same end of the hose into the hose connector, see Fig. 3A.
- Turn the ring back on the hose connector and tightly secure by hand.
- Place the other end of the hose (10) through the hole in the floating ball (11).
- Push the same end of the hose on to the suction filter (9), see Fig. 3B.

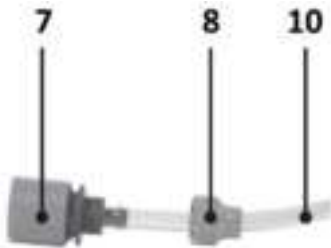


Fig. 3A

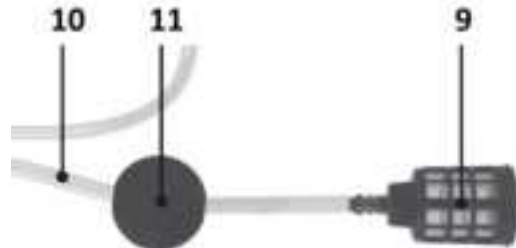


Fig. 3B

Inserting and removing battery pack (Fig. 4)

- Make sure the battery is dry and clean before connecting to the charger or the tool.
- Insert the battery pack (6) into the battery slot, see Fig. 4.
- Push the battery further forward until it clicks into place.
- To remove the battery pack, press the battery release button (12), then completely pull the battery pack out of the battery slot.



Fig. 4

4.3- Charging the battery

- Follow the instructions of the battery and charger to properly charge the battery.

V. OPERATION

5.1- Intended use

This cordless pressure washer is designed for cleaning bikes, garden furniture and other outdoor items that require low to medium pressure water jet. The tool is not intended for artisanal, commercial, professional and / or industrial use.



WARNING!

This tool must only be used with clean water. Use of waste water, corrosive or flammable chemicals will damage the product.

5.2- Operation

Before use

- Inspect the general condition of the tool, hose and connections. Make sure they are not worn or damaged or leaked.
- Make sure the tool is properly assembled as illustrated in Section 4.
- Make sure battery pack is sufficiently charged and properly installed.

Connecting to water supply

- Example of water supply is water tank, pond, rain barrel.
- Immerse the assembled suction hose into the water source. Make sure there is no obstructions around the suction filter.
- Adjust the floating ball (11) in such a way that the suction filter (9) is at least 20 cm above the bottom of the water source.
- Make sure there is no kinks in the hose (10).
- The pressure washer is now ready to use.

Switch the pressure washer ON/OFF

- Make sure the pressure washer is connected to sufficient water source. Dry running will damage the tool.
- To start the pressure washer motor, press and hold the trigger release button (5) and pull the switch trigger (4).
- To stop the tool, release the switch trigger (4).

Adjusting the spray patterns

- There are 6 spray patterns with the nozzle head (1). Simply turn nozzle head and select the spray pattern that suits your application.
- Spray patterns: 0°, 15°, 25°, 40°, shower and angled water jet.

After use

- Allow the pressure washer runs with clean water for 2 mins in order to remove residuals that may be accumulated in the tool or hose.
- Release the switch trigger (4) to stop the tool completely.
- Remove the suction hose (10) from the water supply.
- Remove the battery pack from the tool.
- Disconnect the suction hose and lance extension (2) from the machine.
- Press and hold the trigger release button (5) and switch trigger (4) to depressurize and drain the system.
- Clean the product exterior surface with a dry clean cloth.

VI. MAINTENANCE AND STORAGE

	WARNING! <i>Before any intervention on product, ensure that power is set to the “OFF” position and the battery pack is removed.</i>
---	---

Reminder: *In order to maintain the machine in good working condition, carry out regular maintenance of the machine after each use and before storage. Any breach or inadequate maintenance reduces the life of the machine and increases the risk of breakdowns and accidents.*

6.1- Maintenance

	WARNING! <i>Do not use harsh chemicals, cleaning solvents or strong detergents for cleaning of the product. They may weaken the plastic materials.</i>
---	--

Suction filter (9)

- Inspect the suction filter (9) regularly for blockage.

Nozzle (1)

- Nozzle may be clogged, which can be cleaned by inserting a small pin into the tip and removing the filth.

6.2- Storage

- Perform complete product cleaning and fully charge the battery pack before storage.
- Keep product, instruction manual and accessories (if any) in the original packaging.
- Store the product in a clean and dry environment, where is not freezing or too hot (exceed 50 °C).
- Keep out of reach of children (e.g. lock it up).

6.3- Disposal

- Do not dispose with household garbage. Do not throw into the environment.
- Dispose of the product in a collection centre for waste of electrical and electronic equipment, or a waste drop-off centre; or seek advice from your local municipality.
- Proceed with disposal of the tool, accessories and packaging according to local regulations regarding the protection of the environment.

Our warranty conditions are available from our STAV department [] and on our website.*

Should you have any repair requests under the warranty, please contact your retailer or our STAV [] who will inform you on the procedure.*

Should you have any parts and/or accessories request, you can contact our STAV [] to ask for the product exploded view by indicating our reference and the serial number or batch number appearing on the nameplate.*

[] STAV = Technical and After-Sales Service department*

STAV contact details: Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.

Tel : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; only in France) ; **email :** sav@ribimex.fr

Internet Website: www.ribimex.com

IT - Traduzione delle istruzioni originali

I. Elenco componenti

III. Istruzioni di sicurezza

V. Funzionamento

II. Caratteristiche

IV. Per iniziare

VI. Pulizia e Conservazione

I. ELENCO COMPONENTI Ved. Fig.1

II. CARATTERISTICHE Ved. Tabella 1

III. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

	AVVERTIMENTO! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. <i>La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.</i>
	AVVERTIMENTO! <i>Per ridurre il rischio di lesioni, leggere il manuale di istruzioni e comprendere la macchina prima dell'uso.</i>
	AVVERTIMENTO! <i>Quando si utilizzano strumenti elettrici, è necessario seguire sempre le indicazioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.</i>

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Tenere questo manuale a portata di mano in modo da poter far riferimento in un secondo momento in caso di dubbi. Assicurarsi di includere questo manuale in caso di vendita, prestito, o in ogni altro caso di trasferimento di proprietà di questo prodotto.

Simboli (Spiegazione dei simboli usati sull'elettrodomestico, ove applicabile)

	Avviso di sicurezza
	Conformità CE
	I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare nelle strutture corrette. Verificare con l'autorità locale o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.
	Apparecchiature elettriche di classe III
	Indossare dispositivi di protezione: protezione per l'udito e occhiali di sicurezza
	Indossare guanti e calzature protettive antiscivolo e resistenti durante la manipolazione
	NON dirigere il getto d'acqua verso persone o animali
	Tenere le persone (in particolare i bambini) e gli animali lontani dal prodotto, dall'area di lavoro e dall'area di stoccaggio dei prodotti chimici.
	Questo utensile elettrico non è progettato per essere collegato alla rete di acqua potabile
	Proteggere il prodotto dal gelo

3.1- Avvertenze generali di pericolo

- Comprendere il prodotto. Leggere e seguire le istruzioni in questo manuale.
- Non smontare o modificare il prodotto.
- Non utilizzare questo prodotto se non è completamente assemblato o se alcune parti sembrano mancanti o danneggiate.
- Tenere lontani i bambini e/o persone durante il funzionamento del prodotto.
- La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere eseguite da bambini.
- Utilizzare gli attacchi/accessori specificati dal produttore.
- Eseguire la manutenzione dell'assistenza solo dal personale qualificato.
- Non esagerare. Mantieni sempre una posizione e un equilibrio adeguati.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.

3.2- Avvertenze per l'uso sicuro dell'elettrostrumento

Strumento elettrico

- Quando lo strumento non è in uso o prima di eseguire la pulizia, spegnerlo e rimuovere la batteria.
- Non lasciare l'utensile incustodito durante o subito dopo l'uso.
- Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.
- Non azionare gli utensili in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Mantenere le etichette e la targhetta dei dati tecnici per tutta la durata del servizio.
- Non utilizzare lo strumento se l'interruttore non si accende e non si spegne. Qualsiasi strumento che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Non utilizzare uno strumento quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicine.
- Questo strumento non è destinato all'uso da parte di bambini e/o persone con limitazioni fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza.
- Conservare l'utensile in folle fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile di utilizzarlo.

Caricabatteria (non inclusa)

- Non abusare del cavo di alimentazione. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.
- Utilizzare l'adattatore di alimentazione solo in spazi interni.
- Non posizionare alcun oggetto sopra il caricatore o su una superficie che potrebbe bloccare le fessure di ventilazione e provocare un calore interno eccessivo. Posizionare il caricabatterie in posizione, lontano da qualsiasi fonte di calore.
- Non smontare il caricatore. Portarlo in un centro di assistenza autorizzato quando è necessaria assistenza o riparazione. Un riasssemblaggio errato può comportare il rischio di scosse elettriche o incendi.
- Eseguire la ricarica nell'ambiente circostante.
- Scollegare il caricabatterie dalla rete quando non è in uso.

Batteria (non inclusa)

- Non bruciare la batteria anche se è gravemente danneggiata o è completamente esaurita. La batteria può esplodere in caso di incendio.
- La perdita di liquido dalle celle della batteria può verificarsi in condizioni di utilizzo o temperatura estreme.

- Non collegare i terminali positivo e negativo con oggetti metallici. La batteria potrebbe essere cortocircuitata e provocare danni alla batteria o incendi.

3.3- Avvertenze specifiche per l'utilizzo di questo prodotto

- Non utilizzare gli strumenti in operazioni che vanno oltre lo scopo previsto.
- Utilizzare con batterie agli ioni di litio appositamente designati (non inclusi). L'uso di altre batterie può provocare un incendio. Vedere la tabella 3 per ulteriori informazioni.
- Ricaricare la batteria unicamente con caricatori Ribimex appositamente designati (non inclusi). L'uso di altri caricatori può provocare un incendio. Vedere la tabella 2 per ulteriori informazioni.
- Fare riferimento al manuale di istruzioni della batteria e del caricabatterie Ribimex per le istruzioni di sicurezza, qualità e funzionamento.
- Per evitare l'accensione involontaria, rimuovere la batteria dal prodotto durante il trasporto, l'immagazzinamento o non in uso.
- Rimuovere la batteria dall'utensile prima di sostituire gli accessori o eseguire la manutenzione.
- Evitare l'avvio involontario del prodotto. Non trasportare il prodotto con la mano sopra il grilletto.
- Indossare i dispositivi di protezione individuale (DPI) prima dell'operazione laddove ritenuto opportuno, tra cui:
 - cuffie antirumore
 - protezione per gli occhi
 - guanti protettivi antiscivolo
 - scarpe antinfortunistiche antiscivolo
- Questo strumento non è destinato ad essere collegato alla rete di acqua potabile.
- Non fa mai funzionare a secco l'utensile, altrimenti lo strumento potrebbe essere danneggiato. Prima di avviare lo strumento, assicurarsi che riceva correttamente l'acqua.
- Lo strumento è progettato per l'uso con acqua pulita con temperatura inferiore a 40 °C. Non utilizzare con acqua salina o liquidi corrosivi, aggressivi o infiammabili.
- Lo strumento funziona ad alta pressione, utilizzare solo tubi flessibili, raccordi, ugelli o parti di ricambio originali.
- Questo strumento non è adatto per pulire le finestre.
- Proteggere il prodotto dal gelo durante l'inverno. Il prodotto è destinato all'uso in ambienti con temperatura superiore a 4 °C.
- Assicurarsi che il blocco di sicurezza sia applicato dopo l'uso del prodotto.
- Non dirigere il getto d'acqua verso persone, animali o apparecchiature elettriche.
- Mantenere una distanza minima di 30 cm dalla superficie verniciata da pulire.
- Attenzione al contraccolpo. Afferrare saldamente l'idropulitrice con entrambe le mani prima di avviare l'utensile.

IV. PER INIZIARE

4.1- Apertura della confezione

- Rimuovere il prodotto dalla confezione.
- Controllare se il prodotto e gli accessori (se presenti) siano intatti.

4.2- Assemblaggio

Montaggio della lancia (Fig. 2)

- Montare la lancia (2) sul corpo idropulitrice (3).

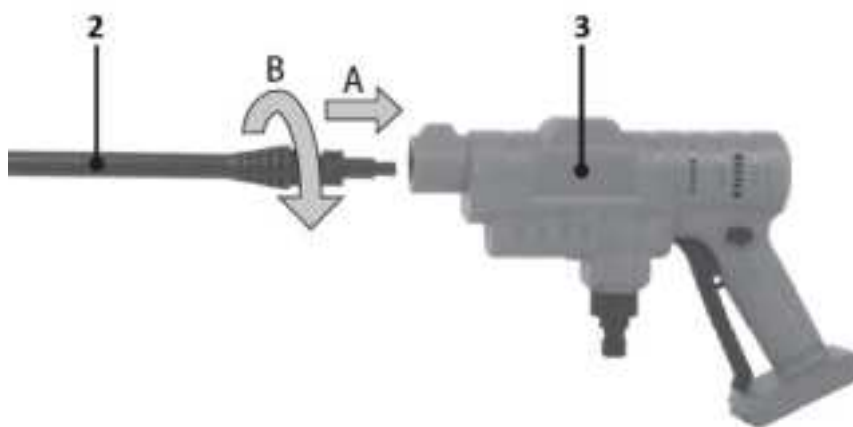


Fig. 2

Montaggio del tubo di aspirazione (Fig. 3)

- Rimuovere l'anello portagomma (8) dal portagomma stesso (7).
- Posizionare l'anello (8) su un'estremità del tubo (10).
- Spingere la stessa estremità del tubo nel connettore del tubo, vedere Fig. 3A.
- Riavvitare l'anello sul connettore del tubo e fissarlo saldamente a mano.
- Posizionare l'altra estremità del tubo (10) attraverso il foro della sfera galleggiante (11).
- Spingere la stessa estremità del tubo sul filtro di aspirazione (9), vedi Fig. 3B.

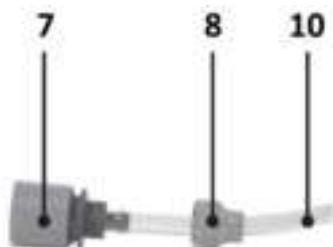


Fig. 3A

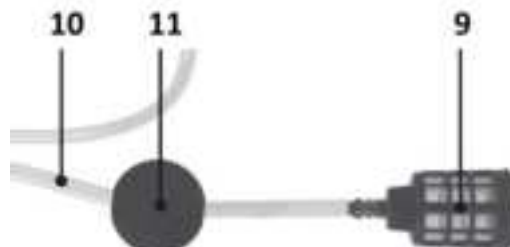


Fig. 3B

Inserimento e rimozione della batteria (Fig. 4)

- Assicurarsi che la batteria sia asciutta e pulita prima di collegare il caricabatteria o lo strumento.
- Inserire la batteria (6) nell'apposito alloggiamento, vedere Fig. 4.
- Spingere la batteria ulteriormente in avanti finché non scatta in posizione.
- Per rimuovere la batteria, premere il pulsante di rilascio della batteria (12), quindi estrarre completamente la batteria dall'alloggiamento apposito.



Fig. 4

4.3- Caricare la batteria

- Seguire le istruzioni della batteria e del caricabatterie per caricare correttamente la batteria.

V. FUNZIONAMENTO

5.1- Uso destinato

Questa idropulitrice a batteria è progettata per la pulizia di biciclette, mobili da giardino e altri oggetti da esterno che richiedono un getto d'acqua a pressione medio-bassa. Lo strumento non è destinato ad uso artigianale, commerciale, professionale e/o industriale.



AVVERTIMENTO!

Questo strumento deve essere utilizzato solo con acqua pulita. L'uso di acque reflue, sostanze chimiche corrosive o infiammabili danneggerà il prodotto.

5.2- Utilizzo

Prima dell'uso

- Controllare le condizioni generali dell'utensile, del tubo flessibile e dei raccordi. Assicurarsi che non siano usurati, danneggiati o con perdite.
- Assicurarsi che lo strumento sia assemblato correttamente come illustrato nella Sezione 4.
- Assicurarsi che la batteria sia sufficientemente carica e installata correttamente.

Collegamento alla rete idrica

- Esempio di approvvigionamento idrico è il serbatoio dell'acqua, lo stagno, il barile della pioggia.
- Immergere il tubo di aspirazione assemblato nella fonte d'acqua. Assicurarsi che non vi siano ostruzioni attorno al filtro di aspirazione.
- Regolare la sfera galleggiante (11) in modo che il filtro di aspirazione (9) sia almeno 20 cm sopra il fondo della fonte d'acqua.
- Verificare che il tubo flessibile (10) non sia attorcigliato.
- L'idropulitrice è ora pronta per l'uso.

Avvio e arresto

- Assicurarsi che l'idropulitrice sia collegata a una fonte d'acqua sufficiente. Il funzionamento a secco danneggerà lo strumento.
- Per avviare il motore dell'idropulitrice, tenere premuto il pulsante di rilascio del grilletto (5) e tirare il grilletto dell'interruttore (4).
- Per fermare l'utensile, rilasciare il grilletto dell'interruttore (4).

Regolazione dei modelli di spruzzatura

- Ci sono 6 modelli di spruzzatura con la testa dell'ugello (1). Basta girare la testa dell'ugello e selezionare il ventaglio di spruzzatura più adatto alla propria applicazione.
- Getti d'acqua: 0°, 15°, 25°, 40°, doccia e getto d'acqua ad angolo.

Dopo l'uso

- Far funzionare l'idropulitrice con acqua pulita per 2 minuti per rimuovere i residui che possono accumularsi nell'utensile o nel tubo flessibile.
- Rilasciare il grilletto dell'interruttore (4) per fermare completamente l'utensile.
- Rimuovere il tubo di aspirazione (10) dalla rete idrica.
- Rimuovere la batteria dall'utensile.
- Scollegare il tubo di aspirazione e la prolunga della lancia (2) dalla macchina.
- Tenere premuto il pulsante di rilascio del grilletto (5) e l'interruttore del grilletto (4) per depressurizzare e scaricare il sistema.
- Pulire la superficie esterna del prodotto con un panno asciutto e pulito.

VI. MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

	AVVERTIMENTO! <i>Prima di qualsiasi intervento sul prodotto, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" e la batteria venga rimossa.</i>
---	---

Ricordate: Assicurarsi di mantenere il prodotto in buone condizioni di lavoro, effettuare la manutenzione periodica del prodotto dopo ogni uso e prima di riporlo. Ogni mancanza o inadempienza di manutenzione adeguata riduce la vita del prodotto e aumenta il rischio di guasti e incidenti.

6.1- Manutenzione

	AVVERTIMENTO! <i>Non utilizzare prodotti chimici aggressivi, solventi per la pulizia o detergenti aggressivi per la pulizia del prodotto. Possono indebolire i materiali plastici.</i>
---	--

Filtro di aspirazione (9)

- Ispezionare regolarmente il filtro di aspirazione (9) per verificare che non sia ostruito.

Ugello (1)

- L'ugello potrebbe essere intasato, cosa che può essere pulita inserendo uno spillo nella punta e rimuovendo lo sporco.

6.2- Conservazione

- Eseguire la pulizia completa del prodotto e caricare completamente la batteria prima di riporla.
- Conservare il prodotto, il manuale di istruzioni e gli accessori (se presenti) nella confezione originale.
- Conservare il prodotto in un ambiente pulito, dove non si geli o non sia troppo caldo (superare i 50 °C).
- Tenere lontano dalla portata dei bambini (ad es. Bloccarlo).

6.3- Smaltimento

- Non gettare insieme ai rifiuti domestici. Non gettare nell'ambiente.
- Smaltire il prodotto in un centro di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o in un centro di raccolta rifiuti; o chiedere consiglio al tuo comune locale.
- Procedere allo smaltimento dell'utensile, degli accessori e dell'imballaggio secondo le normative locali in materia di protezione dell'ambiente.

Le nostre condizioni di garanzia sono disponibili dal nostro STAV [] e sul nostro sito web.*

Per qualsiasi richiesta di riparazione in garanzia, contattare il rivenditore o contattare il nostro STAV [] che vi dirà come procedere.*

Per qualsiasi richiesta di parti e / o accessori, è possibile chiedere al nostro STAV [] la vista esplosa del prodotto indicando il nostro riferimento e il numero di serie o il numero di lotto sulla targhetta.*

[*] STAV = Servizio Tecnico e Assistenza Post-Vendita

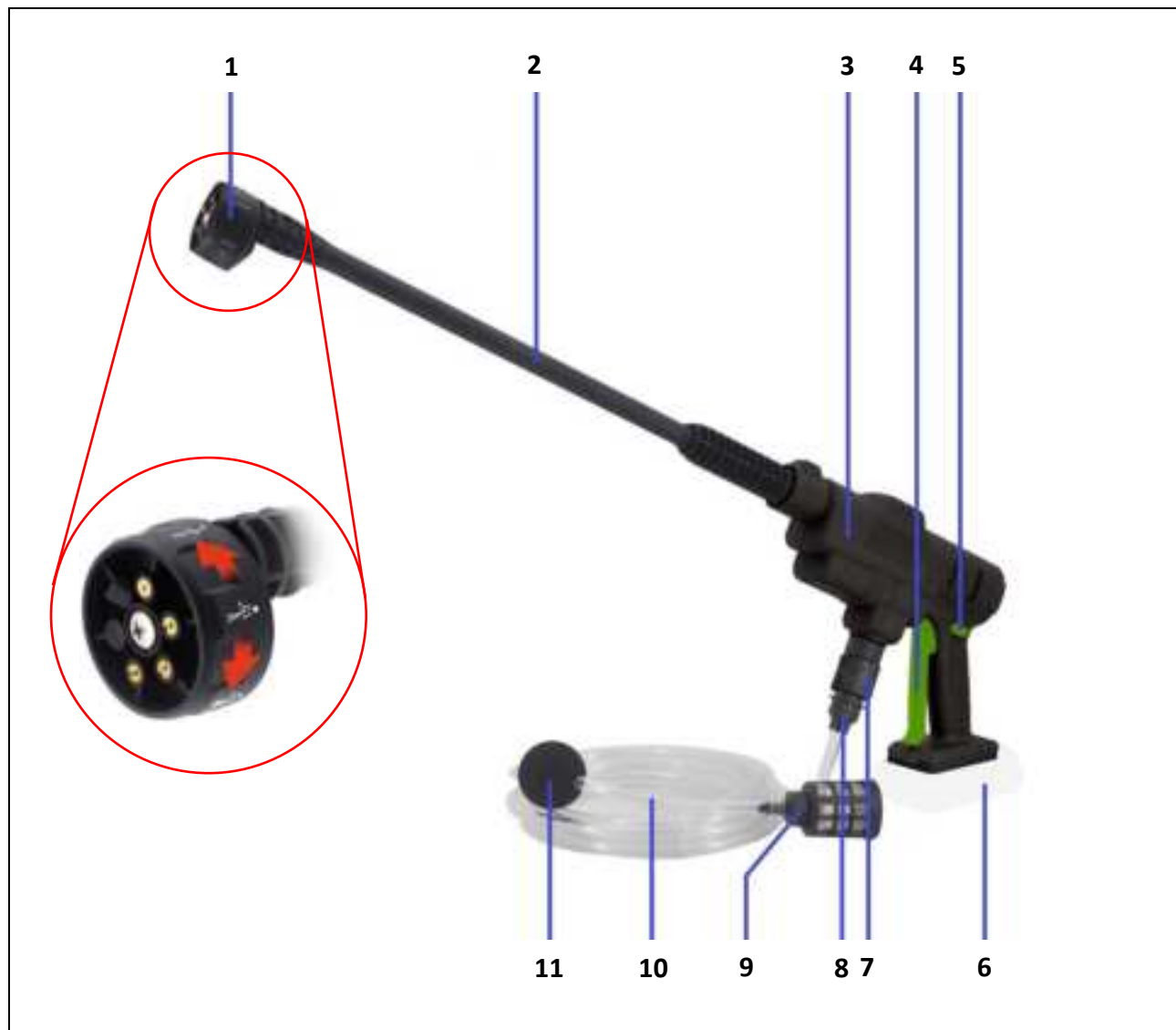
Contatto STAV : Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.

Tel : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; solo in Francia) ; **email :** sav@ribimex.fr

Internet : www.ribimex.com

FIGURES / FIGURES / FIGURE 1

Photos et illustrations non contractuelles. Non-contractual photos and illustrations. Foto e illustrazioni senza valore contrattuale.



Pos.	FR	EN	IT
1	Buse de pulvérisation réglable	Adjustable spray nozzle	Ugello spruzzatore regolabile
2	Lance	Lance	Lancia
3	Corps du nettoyeur à pression	Pressure washer body	Corpo idropulitrice
4	Gâchette	Switch trigger	Cambia grilletto
5	Bouton de déverrouillage de la gâchette	Trigger release button	Pulsante di rilascio del grilletto
6	Batterie (non incluse)	Battery pack (not included)	Pacco batteria (non incluso)
7	Raccord de tuyau	Hose connector	Raccordo per tubo
8	Bague de raccord du tuyau	Hose connector ring	Anello portagomma
9	Filtre d'aspiration	Suction filter	Filtro di aspirazione
10	Tuyau d'aspiration	Suction hose	Tubo di aspirazione
11	Boule flottante	Floating ball	Palla galleggiante

TABLEAU / TABLE / TABELLA 1 - Caractéristiques / Specifications / Caratteristiche

FR	EN	IT	
Description	Description	Descrizione	
Nettoyeur à pression sans fil	Cordless pressure washer	Idropulitrice a batteria	
Référence	Reference	Articolo	PRBAT20/NHPSB / 620386
Modèle, Type	Model	Modello	WSR01
Alimentation	Power	Tensione	20V 
Classe de protection	Class of portection	Classe di protezione	III
Pression d'alimentation en eau max.	Max. water supply pressure	Massimo pressione di alimentazione dell'acqua	5 bar
Température de l'eau max.	Max. water temperature	Massimo temperatura dell'acqua	40 °C
Pression de sortie max	Max. output pressure	Massimo pressione di uscita	24 bar
Débit de sortie max	Max output flowrate	Portata massima in uscita	3,3 L/min
Poids net (env.), sans batterie	Net weight (ca.), without battery	Peso (ca.), senza batteria	1,5 kg

TABLEAU / TABLE / TABELLA 2 - Caractéristiques chargeur recommandé / Recommended Charger Specifications / Caratteristiche del caricatore raccomandato

FR	EN	IT			
Description	Description	Descrizione			
Chargeur (AC-DC)	AC-DC battery charger	Caricabatterie (AC-DC)	PRBAT20/CHR / 620227	PRBAT20/CHURA / 620237	PRBAT20/CHX2 / 620247
Modèle	Model	Modello	XZ2150-2200KD	YS-2104000L	XZ2200-2400KS
Alimentation	Power PRI / SEC	Alimentazione	PRI:220-240V ~50Hz SEC: 21,5V  2,2A	PRI: 220-240V ~ 50Hz SEC: 21V  4,0A	PRI : 220-240V ~ 50Hz SEC: 22V  2,4A

TABLEAU / TABLE / TABELLA 3 - Batterie(s) recommandée(s) / Recommended battery(ies) / Bateria raccomandata

FR	EN	IT			
Description	Description	Descrizione			
Batterie Li-ion rechargeable	Li-ion battery rechargeable	Batteria Li-ion ricaricabile	PRBAT20/2 / 620207	PRBAT20/4 / 620217	PRBAT20/5 / 620257
Modèle / Type	Model / Type	Modello	YS-BP1808Z-20V	YS-BP1809Z-20V	YS-BP1809Z-20V-5
Alimentation	Power	Alimentazione	Type / tipo 18650 20V  2,0Ah	Type / tipo 18650 20V  4,0Ah	Type / tipo 18650 20V  5,0Ah